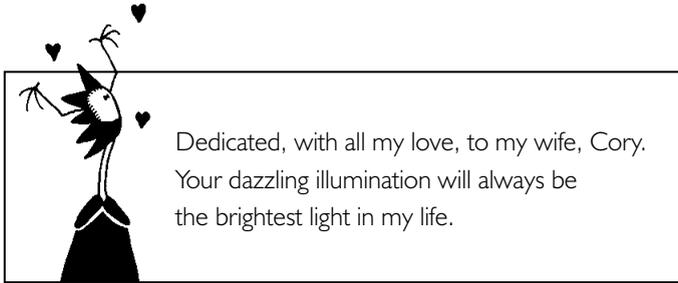


LARRY MARDER

BOHNEN WELT

Aus dem Englischen von
Dirk Schwieger und Daniela Seel





Dedicated, with all my love, to my wife, Cory.
Your dazzling illumination will always be
the brightest light in my life.

Larry Marder wurde 1951 in Chicago geboren. Er arbeitete in der Werbebranche, als Executive Director des US-amerikanischen Comicverlags Image und als Präsident des Spielwarenherstellers McFarlane Toys. Kunststudium an der Hartford Art School. Seine Auseinandersetzung mit der Conceptual Art führte 1984 zur Veröffentlichung des ersten *Beanworld*-Comics im Eigenverlag.

Dirk Schwieger arbeitet seit 2000 als Comicautor, 2007 erhielt er den »Sondermann-Preis« in der Kategorie »Newcomer« für seinen Comic *Moresukine – Wöchentlich aus Tokyo* (Reprodukt). Die Lyrikerin, Redakteurin und Kritikerin **Daniela Seel** gründete 2003 den Verlag KOOKbooks. Ihr Debüt *ich kann diese stelle nicht wiederfinden* (KOOKbooks) wurde 2011 mit dem Friedrich-Hölderlin-Förderpreis ausgezeichnet.

Mit großem Dank an **Oliver Naatz** für die Mitarbeit an der Übersetzung.

Namen, Personen, Orte und Ereignisse in dieser Publikation sind entweder Erfindungen des Autors oder werden fiktiv verwendet. Jede Übereinstimmung mit echten Personen (lebenden oder toten), Ereignissen, Institutionen oder Regionen ohne satirischen Zweck, ist Zufall.

Originaltitel: *Larry Marder's Beanworld™ (Book 1): Wahoolazuma!*

Dieser Band versammelt die Ausgaben 1 bis 9 von *Tales of the Beanworld*, ediert von Cat Yronwode.

Beanworld™ Wahoolazuma! © 2009, 2011, Larry Marder. All rights reserved.

Copyright der amerikanischen Originalausgabe: © 2009 Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved.

Text und Illustrationen: © 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 2009, 2011 Larry Marder.

Vorwort: © 1989 Scott McCloud.

Copyright der Übersetzung: © Ventil Verlag KG, Mainz 2011
Abdruck, auch in Auszügen, nur mit ausdrücklicher Erlaubnis des Verlages. Alle Rechte vorbehalten.

1. Auflage 2011
ISBN 978-3-931555-44-3
Coverlayout: Oliver Schmitt
Innenlayout: Tina Alessi
Lettering: Christopher Tauber
Druck: fgb, Freiburg

Ventil Verlag
Boppstraße 25, 55118 Mainz
www.ventil-verlag.de

EINLEITUNG

Du bist der erste Mensch auf der Welt, der diesen Comic liest.

Zwar waren vor Dir schon andere hier – Tausende sogar – aber sie alle haben Unterschiedliches gesehen und nach dem Verlassen andere Gedanken gehabt. Von allen Menschen, die jemals Larry Marders *Bohnenwelt* besucht haben oder besuchen werden, bist Du der einzige, der sie auf diese Weise wahrnehmen kann. Auf Deine Weise. So, wie sie ist.

Bohnenwelt ist eine allzu seltene Erfahrung im Comic, wie im übrigen auch in jedem anderen Medium – eine wirklich umfassende Zusammenarbeit zwischen Künstler und Publikum. Verborgen in Larrys scheinbar schlichten Zeichnungen liegt eine Schatztruhe voller Ideen und Gefühle, die darauf wartet, vom Leser entdeckt zu werden. Unsere Erlebnisse und Empfindungen sind der Schlüssel, der diese Truhe öffnet. Nur hat jeder von uns einen anderen Schlüssel, und jeder Schlüssel wirkt auf eine andere Weise, führt uns zu einem anderen Schatz.

In meinem Fall führte er mich zurück in meine Kindheit, in die Erinnerung an eine Welt, in der ich ganz von vorne anfangen musste, wo jede Entdeckung zu hundert Möglichkeiten führte und

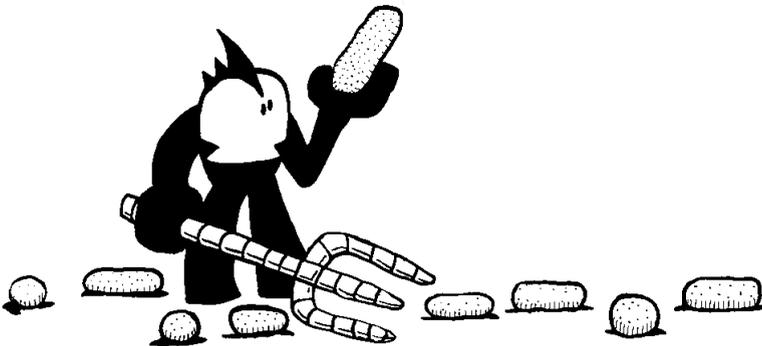
das gesamte bekannte Universum zum Greifen nah war. Es erinnerte mich an die Freude, eine neue Sprache zu lernen und daran, wie mir diese Freude in letzter Zeit verloren gegangen war. Vor allem aber hat *Bohnenwelt* meine Haltung zur Kunst im allgemeinen (und meiner Kunst im besonderen) verändert, mir ein neues Selbstverständnis und einen frischen Richtungssinn gegeben.

Ich kann Dir nicht sagen, was Du auf diesen Seiten entdecken wirst. Nur Du selbst kannst das jemals wissen. Aber ich kann Dir garantieren, dass, was auch immer Du finden wirst, es die Suche Wert sein wird.

Ich habe Tausende von Comics gelesen, seit dieses magische Medium vor über fünfzehn Jahren meine Aufmerksamkeit auf sich gezogen hat. Aber bisher ist mir noch kein Comic untergekommen, der gleichzeitig so anspruchsvoll, originell und absolut lustig ist wie *Bohnenwelt*. Von allen Comics, die heute veröffentlicht werden, ist mir *Bohnenwelt* mit Abstand der liebste.

Aber das ist nur meine Meinung.

Scott McCloud
Boston, Massachusetts
Frühling 1989



BOHNENWELT-GLOSSAR



Bohnerich: Künstler.
Produziert die Famose
Schau•an•Schau.



Geheimbastelei: Ringförmiges Rätselkapsel-Gerät, mit dem Bohnerich jeden Mittag auf mysteriöse Weise Lichternis besucht.

Hoi-Polloi-Ringherde: Natürliche Feinde der Bohnen. Habgierige Spielernaturen. Die einzigen Wesen, die Stummelsprosse zu Kau verarbeiten können.

Kau: Eine dunkle, steinartige Substanz. Die Bohnen essen es, die Hoi Polloi verwenden es als Geld.

Kau'Lanzer-Armee: Klaut Kau von den Hoi Polloi. Mr. Spuk ist der Anführer beider Divisionen: der Wurfspeerschwinger und der Kau'Schnapper.

Kau'Schmausen: Der Akt der Nahrungsaufnahme.

Kau'Schmaus'Pool: Ein großes Becken, in dem die Bohnen gemeinschaftlich Nahrung zu sich nehmen.

Legendärer Rand: Startpunkt für Ausflüge in die Vier Grundlagen und weiter hinab.



Lichternis: Bohnerichs geheime Freundin und Muse.



Mr. Spuk: Held der Bohnenwelt und Anführer der Kau'Lanzer-Armee.

Nichtwürmer: Das, woraus Mr. Spuks Dreizack besteht.



O'Ma'Pa: Spiritueller und kulinarischer Hüter der Bohnenwelt. Alleinige Quelle von Stummelsprossen.



Professor Garbanzo:
Forscherin und Erfinderin.
Baut Werkzeuge und Waffen.

Rätselkapseln: Mächtige Objekte unbekanntes Ursprungs. Werden beim Schwebefaktor verwendet.



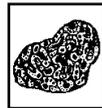
Schädelschicht: Sterbliche Überreste der Hoi-Polloi-Ringherde unterhalb der Vier Grundlagen.



Schwebefaktor: Geraten Funkel in die Nähe von Rätselkapseln, verbinden sich beide Objekte zu einer neuen Einheit, die in der Luft schwebt.

Seichter See: Frisches Wasser, das die Vier Grundlagen bedeckt.

Sprichwörtlicher Sandstrand: Ankunftspunkt nach Ausflügen in die Vier Grundlagen und weiter hinab.



Stummelspross: Sprachbegabter Ableger von O'Ma'Pa. Hoi Polloi wandeln Stummelsprosse in Kau um.



Vier Grundlagen: Wimpel, Stengel, Funkel und Kringel. Leicht erreichbare Rohstoffe für Bohnenwelt-Kunst und -Handwerk. Beispiel: Ein

Stengel und ein Wimpel können zu einem Speer verarbeitet werden.

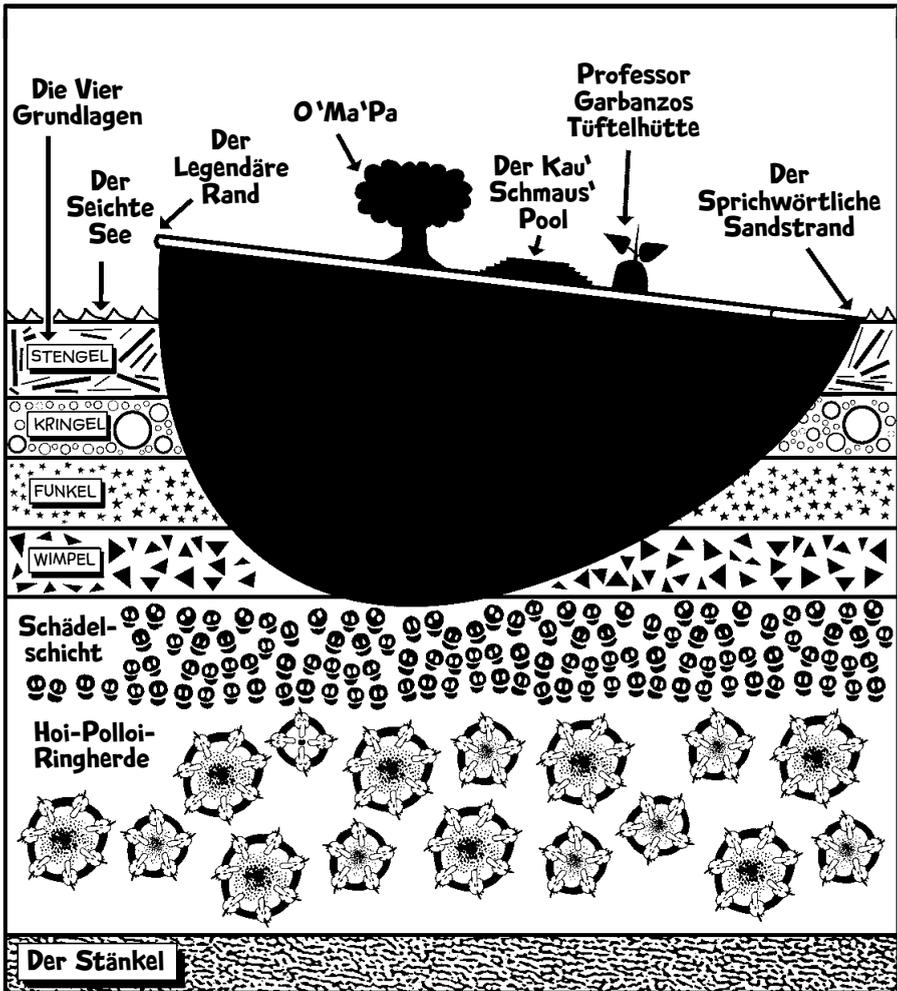


Wabb'l'bapp:
Alleskleber.



Wummer-Band: Ein furioses Trio von Bohnen-Musikern.

KARTE DER BEKANNTEN BOHNENWELT



Hey, was soll das überhaupt sein, die Bohnenwelt?

Die *Bohnenwelt* ist eine seltsame Fantasiewelt, die ganz eigenen Regeln und Gesetzen unterliegt. *Bohnenwelt* handelt von der Verbundenheit allen Lebens. Alle Figuren, ob sie nun Freunde oder Feinde sind, verstehen, dass letztendlich ihr Überleben voneinander abhängt.

Aber Vorsicht:

Bitte nicht nach wissenschaftlichen oder magischen Erklärungen suchen; es gibt keine. Die *Bohnenwelt* ist eine eigenständige Realität. Sie ist kein Ort, sie ist ein Prozess. Sie ist, was sie ist – klingt komisch, ist aber so.

**Die Legende von
POP! POP! POP!**

7

Zu viel Kau!

39

**DER GROSSE FISCH
oder Eine mythologische Erklärung
für Mr. Spuks Dreizack**

69

Bohnerich bricht aus!

93

Der Schwebefaktor

123

Ja! Ja! Der Zwingzwang!

157

**Perfekter Halt
dank WABB'L'BAPP!**

189

Schicht im Schacht!

219

**Geschenk!
Es kommt ein Geschenk!**

247

Die Legende von POP! POP! POP!

Das ist O'MA'PA, spiritueller Hüter der BOHNENWELT.

Um dieses große Mysterium dreht und angeht sich das Leben der BOHNEN.

DA! EIN STUMMELSPROSS SCHÜTTELT SICH FREI!

HALLO PROFESSOR, ICH BRAUCH'N DÜTZEND SPEERE VON DIESEM MODELL, PRONTO!

KEIN PROBLEM ... DAS WIRD ZWEI BIS DREI TAGE DAUERN ...

OJE, SO LANG HAB ICH NICHT!

MR. SPUK, Anführer der KAU'LANZER

PROFESSOR GARBANZO

HEY, DAS IS NE SUPER NUMMER.

YO, DU SAGST ES, KUMPEL!

WIE HEISST DIESES LIED?

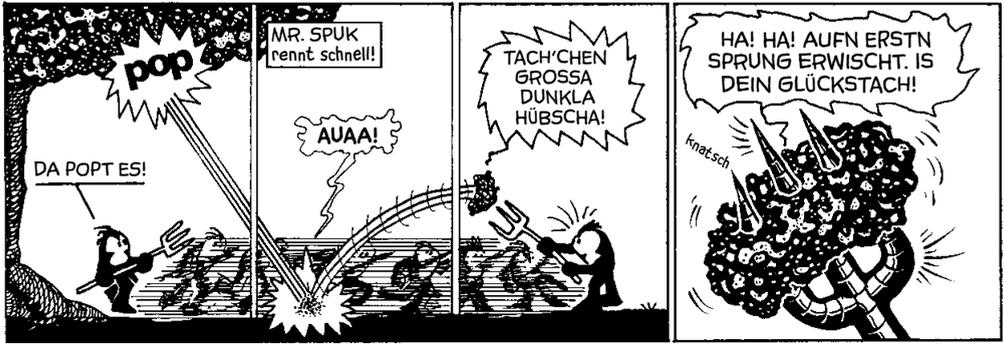
DIE KAU'LANZER-ARMBEE

STUMMELSPROSS-BOOGIE!

MACHEN WIR HEUT NEN ÜBERFALL?

MR. SPUK SIEHT GRADE NACH!

DIE WUMMER-BAND



Erwischt man einen STUMMELSPROSS beim ersten Sprung, verheißt das einen guten KAU'RAUBZUG.



Die HOI-POLLOI-RINGHERDE treibt sich unterm SEICHTEN SEE & den VIER GRUNDLAGEN rum (siehe Karte).

Die HOI POLLOI sind geborene Zocker. Ihr Kapital ist eine dunkle, steinartige Substanz: das KAU.



Gewinnen sie, ist ihre Freude riesengroß. Verlieren sie, ist die Verzweiflung bodenlos. Sie sind völlig versessen drauf, ihr kostbares KAU zu horten!

Währenddessen ...
Der STUMMELSPROSS
singt! Die WUMMER-BAND
groovt mit!

BIN'N KLAINA STUMMEL-
SPROSS DICK UND RUND ---

MEIN PLATZ IS AM DREIZACK
VON MR. SPUK!



KAU'LANZA AUF, NEHMT DIE BEINE IN DIE HAND,
WIR SPRINGN ÜBERN LEGENDÄAN RAND!

Die KAU'LANZER
rücken aus!

Sie platschen in den
SEICHTEN SEE --



-- und tauchen
durch die VIER
GRUNDLAGEN!



PALIM
PALIM

RAT MAL, WER
ZUM ESSEN
KOMMT!

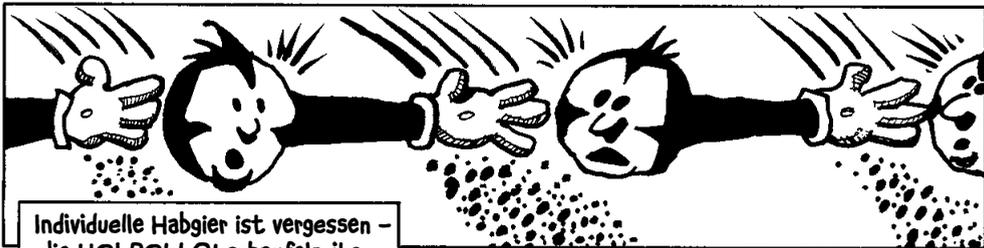
OH NEIN!!
KAU'LANZER-
ALARM!

BOHNEN
WOLLEN
UNS ANS
KAU!!

ACHTUNG! GEFAHR!

FORMT RINGE!!!



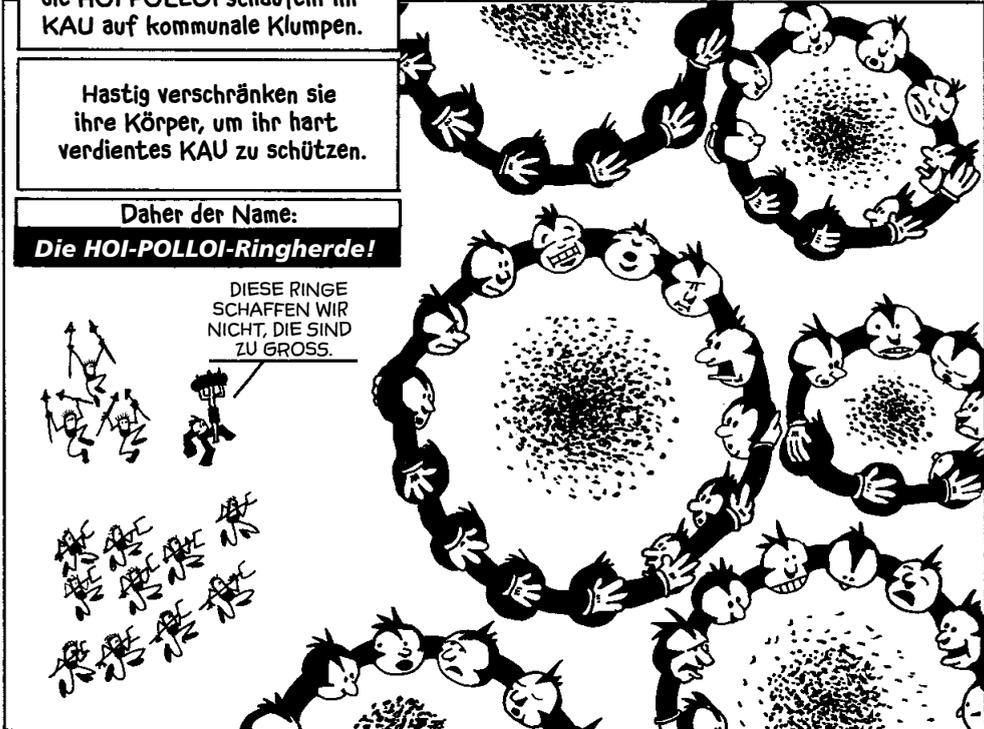


Individuelle Habgier ist vergessen – die HOI POLLOI schaufeln ihr KAU auf kommunale Klumpen.

Hastig verschränken sie ihre Körper, um ihr hart verdientes KAU zu schützen.

Daher der Name:
Die HOI-POLLOI-Ringherde!

DIESE RINGE SCHAFFEN WIR NICHT, DIE SIND ZU GROSS.



Mr. SPUK sieht einen guten Ring.

HI-HI! KALTE GRIFFEL HASTE!

DA! DEN RING MAG ER!



AUFGEPASST, IHR RIESEN-DUMMBATZE! HEUT SEID IHR DIE GLÜCKLICHEN!

EIN KLEINER RING, VOLLGESTÖPFT MIT KAU!

DER RING IST ZERSTÖRT!

Ihre natürliche Abwehr ist vernichtet! PANIK BRICHT AUS!!

AUUTSCH!



Die KAU'SCHNAPPER erbeuten das ungeschützte KAU.

AGGH!



SCHNAPPLANZEN werden mit FRISCHEM KAU gefüllt!

SCHNAPPI!

SCHNAPPI!

SCHNAPPI!



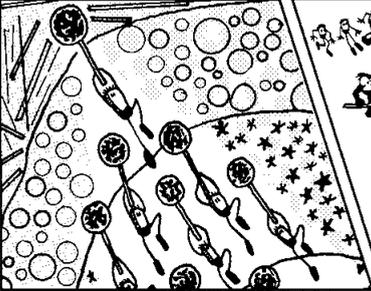
WIMMER!



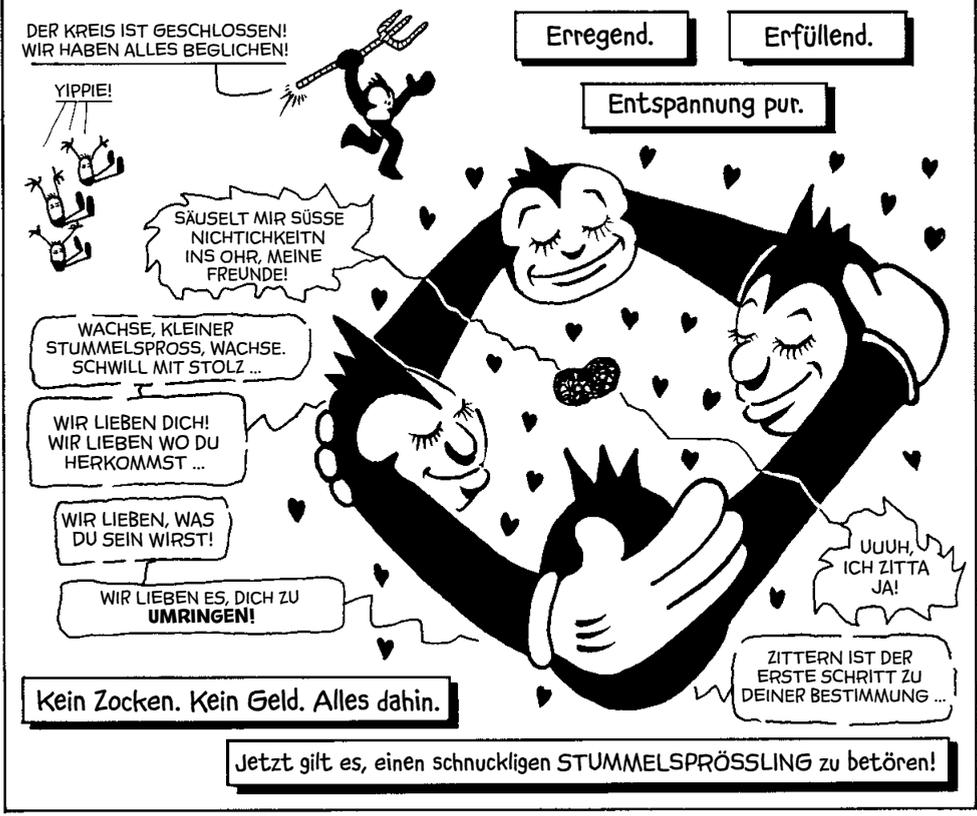
JAUL!

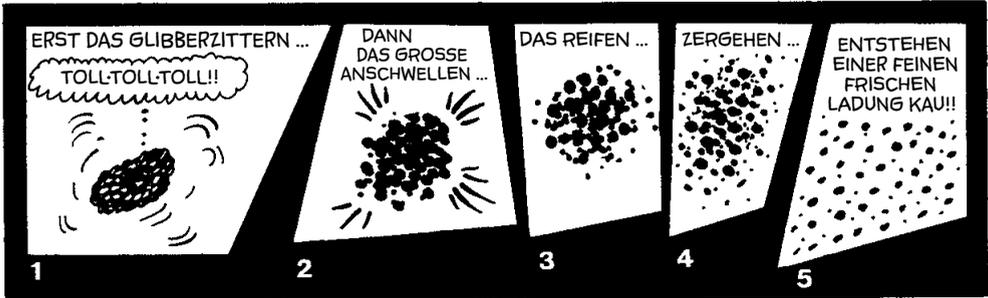


Die **KAU'SCHNAPPER** machen sich aus dem Staub!



Die nunmehr **OHNE-SPEER-ZUM-WERFEN-SCHWINGER** warten und beobachten, während **MR. SPUK** die Sache abrundet.





ERST DAS GLIBBERZITTERN ...

TOLLTOLL-TOLL!!

DANN DAS GROSSE ANSCHWELLEN ...

DAS REIFEN ...

ZERGEHEN ...

ENTSTEHEN EINER FEINEN FRISCHEN LADUNG KAU!!

1

2

3

4

5

WIR TEILEN DIE KAU'ERLTE AUF UND MACHEN MIT UNSERM SCHNICK-SCHNACK-SCHNUCK DA WEITER, WO WIR AUFGEHÖRT HABEN!!



HA-HA! EINES TAGES KOMMEN WIR ZURÜCK + KLAUEN WIEDER ALL EUER KAU!

NATÜRLICH LASSEN WIR EUCH WIEDER EINEN STUMMELSPROSS DA!

DAS LEBEN UNTER O'MA'PAS OBHUT IST PERFEKT, SOLANGE JEDER SEINEN JOB MACHT.



ERST WENN O'MA'PA EINEN STUMMELSPROSS ABWIRFT, GEHEN WIR AUF RAUBZUG.

WIR LASSEN DEN HOI POLLOI IMMER EIN STUMMELSPROSS-GESCHENK ZURÜCK.

ES IST EINE WUNDERBARE ART, SEIN LEBEN ZU BESTREITEN!!



Nach den Aufräumarbeiten kehren die vier KAU'LANZER zur Oberflächenwelt zurück.



Ankunftspunkt: DER SPRICHWÖRTLICHE SANDSTRAND.

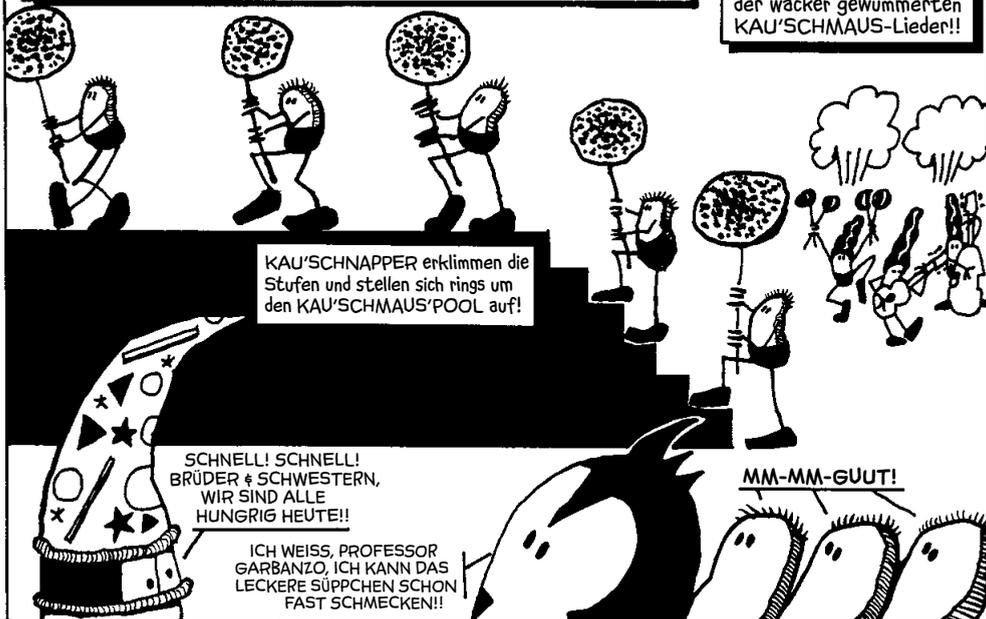
JETZT ABER SCHNELL ZUM KAU'SCHMAUS'POOL!

GENAU!

Die KAU'LANZER sind ZURÜCK! Eine triumphale Heimkehr: JEDE MENGE KAU & KEINE VERLETZTEN!!

An der Spitze stapfen die KAU'SCHNAPPER, die SCHNAPPLANZEN hoch erhoben!

Sie marschieren im Takt der wacker gewummerten KAU'SCHMAUS-Lieder!!



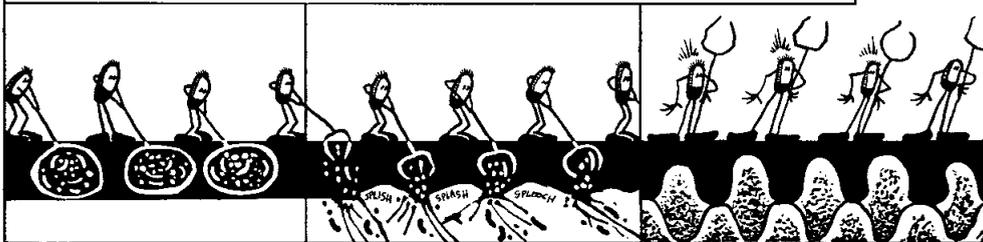
KAU'SCHNAPPER erklimmen die Stufen und stellen sich rings um den KAU'SCHMAUS'POOL auf!

SCHNELL! SCHNELL!
BRÜDER & SCHWESTERN,
WIR SIND ALLE
HUNGRIG HEUTE!!

ICH WEISS, PROFESSOR
GARBANZO, ICH KANN DAS
LECKERE SÜPPCHEN SCHON
FAST SCHMECKEN!!

MM-MM-GUUT!

SCHNAPPLANZEN schwenken über kühles Wasser. Das KAU fällt in den Pool.



Das Wasser zischt und brodelt.
In Kontakt mit Wasser löst sich
frisches KAU in winzige, Wärme
und Energie spendende Stückchen
auf! Sprudelt der Pool von
flüssigem KAU, dann ist



KAU'SCHMAUS'ZEIT!

ALLE AB IN DEN POOL!



Entspannt paddeln die BOHNEN in der lebensspendenden Suppe. Jede BOHNE kann hier so lange einweichen, wie sie oder er will.

HACH, EINE HÖCHST ERFRISCHENDE BRÜHE ...

FINDEST DU? MIR KOMMT'S EIN BISSCHEN GEKIPPT VOR!

VIELLEICHT STAMMT DIESES KAU JA VON DEM STUMMELSPROSS, DEN MR. SPUK ERST NACH DEM VIERTEN SPRUNG GEFANGEN HAT!

JEDE WETTE!

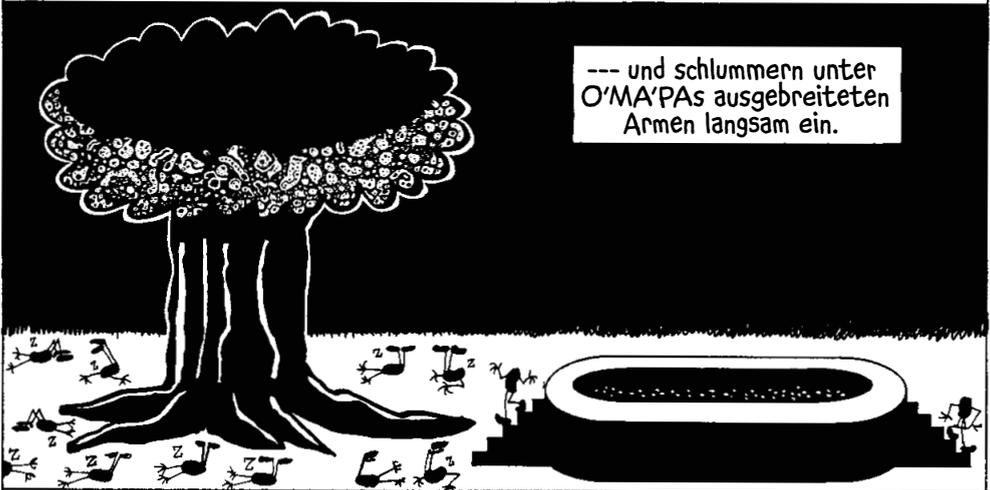
ALSO MIR SCHMECKT'S SUPER!!

Das gelöste KAU reichert das suppige Wasser mit VITAMINEN, SPURENELEMENTEN & NÄHRSTOFFEN an.

VITAMINE & NÄHRSTOFFE sickern in den Kopf -- SPURENELEMENTE dringen durch die Füße!

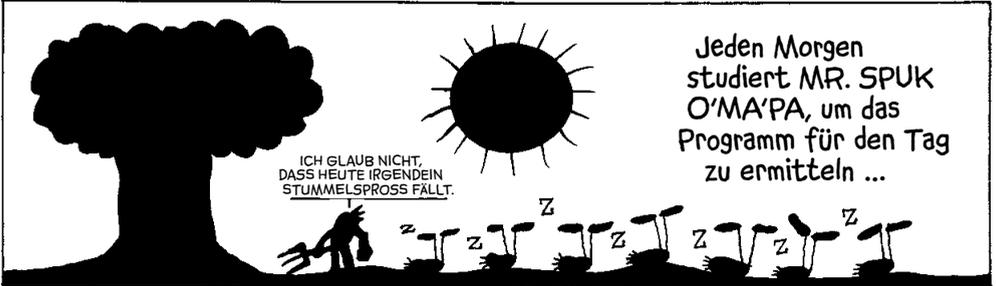


Bei Sonnenuntergang steigen die satten BOHNEN aus dem KAU'SCHMAUS'POOL ---



--- und schlummern unter O'MA'PAS ausgebreiteten Armen langsam ein.

Auf diese Weise versorgt O'MA'PA die BOHNEN der BOHNENWELT mit Nahrung.



ICH GLAUB NICHT,
DASS HEUTE IRGEND EIN
STUMMELSPROSS FÄLLT.

Jeden Morgen
studiert MR. SPUK
O'MA'PA, um das
Programm für den Tag
zu ermitteln ...



MORGEN,
MR. SPUK.
FALLS HEUTE
KEIN ÜBERFALL
ANSTEHT,
KÖNNTEST
DU MIR EINEN
GEFALLEN TUN?

MORGEN,
PROFESSOR
GARBANZO.

KLAR, GERNE!
WORUM
GEHT'S?

ICH BRAUCH
EIN PAAR ERSATZ-
TEILE AUS DEN
4 GRUNDLAGEN.

HIER IST 'NE LISTE.
BITTE NUR SOLCHE,
DIE NACH FORM &
GRÖSSE PASSEN.

OKAY.

DANKE,
MR. SPUK. ICH
WÜRD' JA SELBST
GEHEN, ABER ICH
BIN EIN BISSCHEN
HINTERHER MIT
EINER SPEERBE-
STELLUNG UND ...

MEINER
LIEBLINGS-
TÜFTLERIN
HILF ICH DOCH
LIEBEND GERN!



MR. SPUK flitzt zum
LEGENDÄREN RAND
und wagt den Sprung --

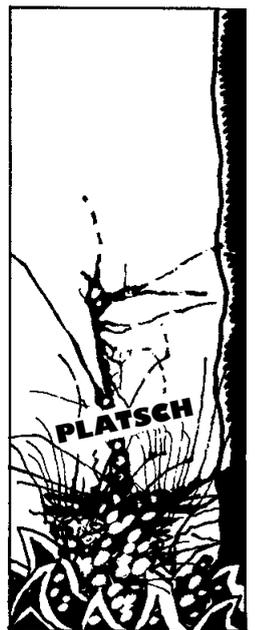
SO NE LEICHTE
REISE, DA BLEIBT
MEIN DREIZACK
HIER!



ICH ARBEITE
MICH VON
OBEN NACH
UNTEN
DURCH.



ERSTE
STATION:
DIE STENDEL-
LAGE!



PLATSCH

Der SEICHTE SEE

STENDEL PROFESSOR GARBANZO MACHT AUS DIESEM KREMPEL UNSERE WERKZEUGE

DIESE STENDEL SIND VIEL ZU LANG!

ZU BREIT!

HA! HIER GIBT'S DIE RICHTIGE GRÖSSE!

DAS LEBEN IST VIEL EINFACHER GEWORDEN, SEIT WIR DIE VIER GRUNDLAGEN ENTDECKT HABEN.

KRINGEL ICH HAB EIN AUGE FÜR BRAUCHBARE FORMEN & GRÖSSEN.

BESORGENGEN FÜR GARBANZO MACHEN MIR IMMER VIEL SPASS.

ICH FINDE IMMER SCHNELL, WAS SIE SUCHT.

JAWOLL!!!

WER WEISS? VIELLEICHT SIND DIESER KRINGEL & STENDEL MORGEN SCHON EINE NEUE, VERBESSERTE SCHNAPPLANZE ...

BEINAHE, ABER---

FUNKEL SIE SACHT. JEDE GRUNDLAGE IST EIN WERKZEUG, DAS DARAUF WARTET, ENTDECKT ZU WERDEN!

DANN ERFINDET SIE JOBS, FÜR DIE DIE WERKZEUGE NÜTZLICH SIND.

GARBANZO HAT NOCH NICHT HERAUSGEFUNDEN, WAS MAN MIT FUNKELN ANFANGEN KANN ... ABER SIE BLEIBT DRAN.

HMMM ... DER HIER KOMMT NAH GENUG RAN!

WIMPEL WIMPEL SIND AM EINFACHSTEN ZU FINDEN. SIE BENÜTZT WIMPEL, UM SCHNEIDWERKZEUGE WIE Z.B. SPEERE ZU BAUEN!

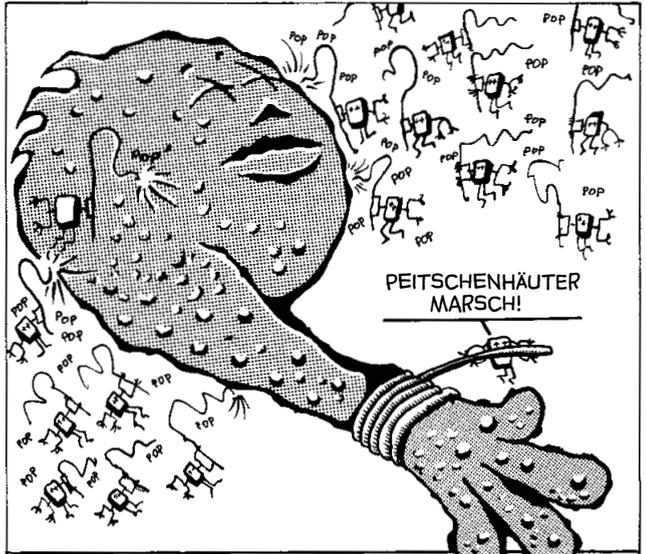
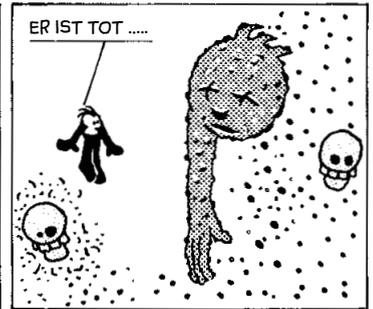
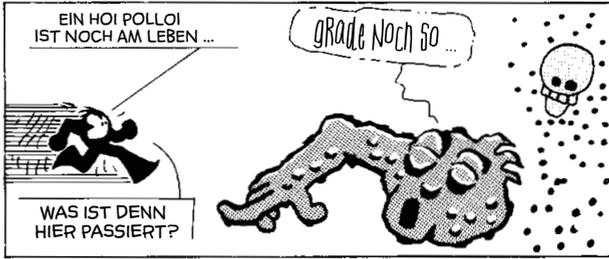
ALLES ERLEDIGT!! MENSCH --- WO ICH SCHON IN DER GEGEND BIN, LINSE ICH DOCH MAL NACH DER HOI-POLLOI-RINGHERDE.

DIE SACHEN LASSE ICH KURZ HIER ...

Doch MR. SPUK entdeckt das UNERWARTETE!!

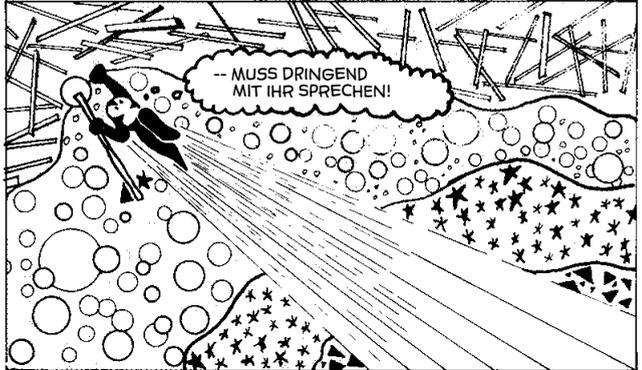
WAS IST DAS DENN? ICH SEHE EINEN TOTEN, ZERSTÖRTEN RING!!!

MR. SPUK ...

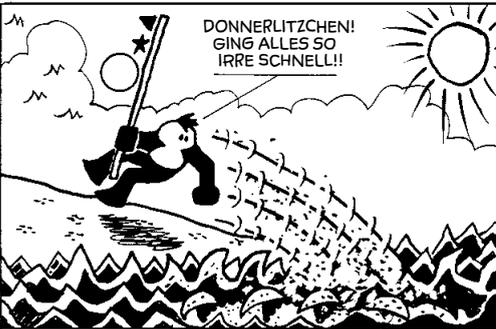


MR. SPUK verduftet lieber!

ICH SCHNAPP MIR
NOCH GARBANZOS TEILE
UND SPURTE HEIM!!



-- MUSS DRINGEND
MIT IHR SPRECHEN!



DONNERLITZCHEN!
GING ALLES SO
IRRE SCHNELL!!



TACH'CHEN MR. SPUK! WARUM
DIE EILE?

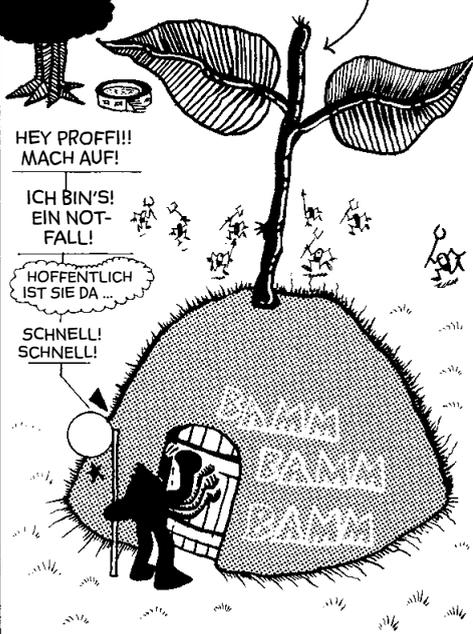
KEINE ZEIT ZU
PLAUDERN --



MUSS WEITER!

WOW! MIT DEM AFFENZAHN KÖNNTE
ER NEN STUMMELSPROSS NOCH
VOR'M AUFPRALL ERWISCHEN!!

PROFESSOR GARBANZOS TÜFTELHÜTTE!



HEY PROFF!!
MACH AUF!

ICH BIN'S!
EIN NOT-
FALL!

HOFFENTLICH
IST SIE DA ...

SCHNELL!
SCHNELL!

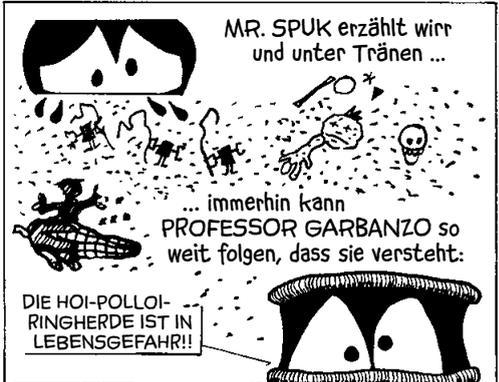
BAMM
BAMM
BAMM



MR. SPUK! WAS IST DENN LOS?

POP! POP! POP!

WIE BITTE?



MR. SPUK erzählt wirr
und unter Tränen ...

... immerhin kann
PROFESSOR GARBANZO so
weit folgen, dass sie versteht:

DIE HOI-POLLOI-
RINGHERDE IST IN
LEBENSGEFAHR!!



WENN DIE HOI POLLOI ABGERNDET WERDEN UND VERSCHWINDEN ---

--- WER HÄTTE DANN DAS KNOW-HOW UND DIE FINESSE, UM AUS STUMMELSPROSSEN KAU ZU MACHEN?



NIEMAND!!

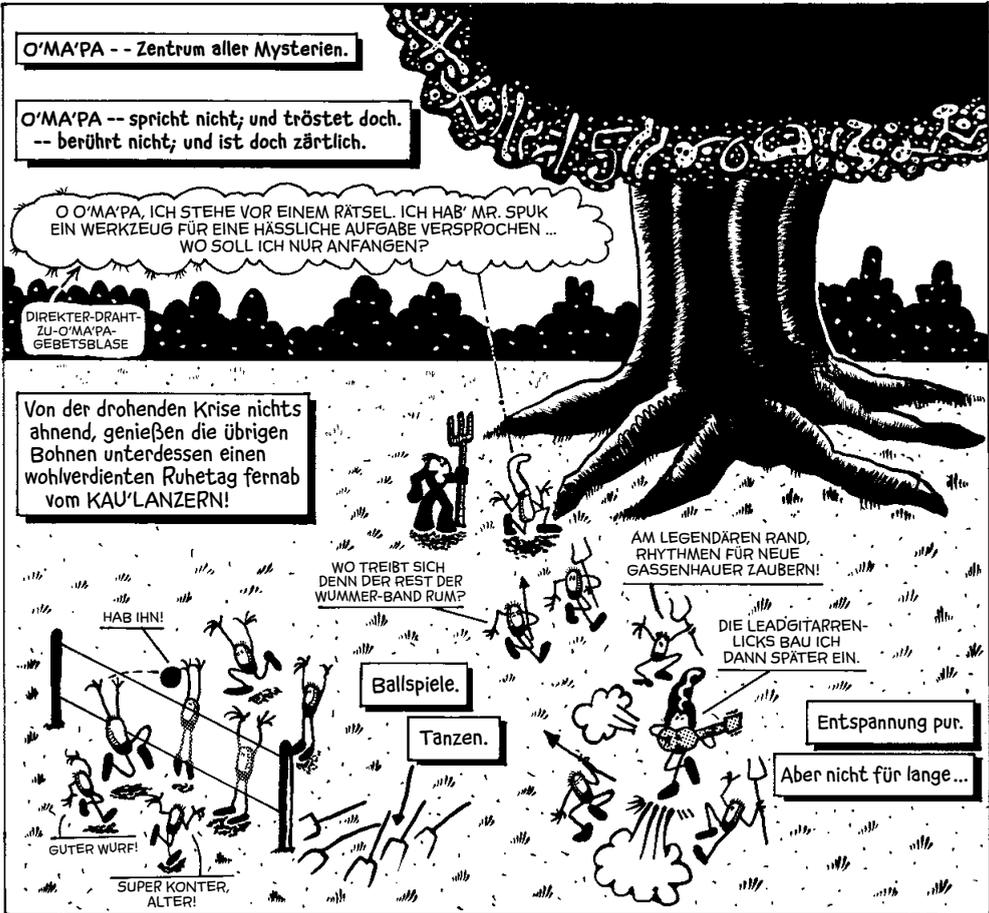
DIE BOHNEN WÜRDEN VERHUNGERN!



ICH WEISS! ICH WEISS! KANNST DU EIN MÄCHTIGES WERKZEUG ERFINDEN, STARK GENUG, UM EINEN GIANTEN ZU ERSCHLAGEN?

HUH? ICH WEISS NICHT ... WERD'S VERSUCHEN, MR. SPUK ...

--- OBWOHL ICH KEINEN SCHIMMER HAB, WIE DAS GEHEN SOLL ...



O'MA'PA -- Zentrum aller Mysterien.

O'MA'PA -- spricht nicht; und tröstet doch. -- berührt nicht; und ist doch zärtlich.

O O'MA'PA, ICH STEHE VOR EINEM RÄTSEL. ICH HAB' MR. SPUK EIN WERKZEUG FÜR EINE HÄSSLICHE AUFGABE VERSPROCHEN ... WO SOLL ICH NUR ANFANGEN?

DIREKTER-DRAHT-ZU-O'MA'PA-GEBETSBLÄSE

Von der drohenden Krise nichts ahnend, genießen die übrigen Bohnen unterdessen einen wohlverdienten Ruhetag fernab vom KAU'LANZERN!

WO TREIBT SICH DENN DER REST DER WUMMER-BAND RUMP?

AM LEGENDÄREN RAND, RHYTHMEN FÜR NEUE GASSENHAUER ZAUBERN!

DIE LEADGITARREN-LICKS BAU ICH DANN SPÄTER EIN.

HAB IHN!

Ballspiele.

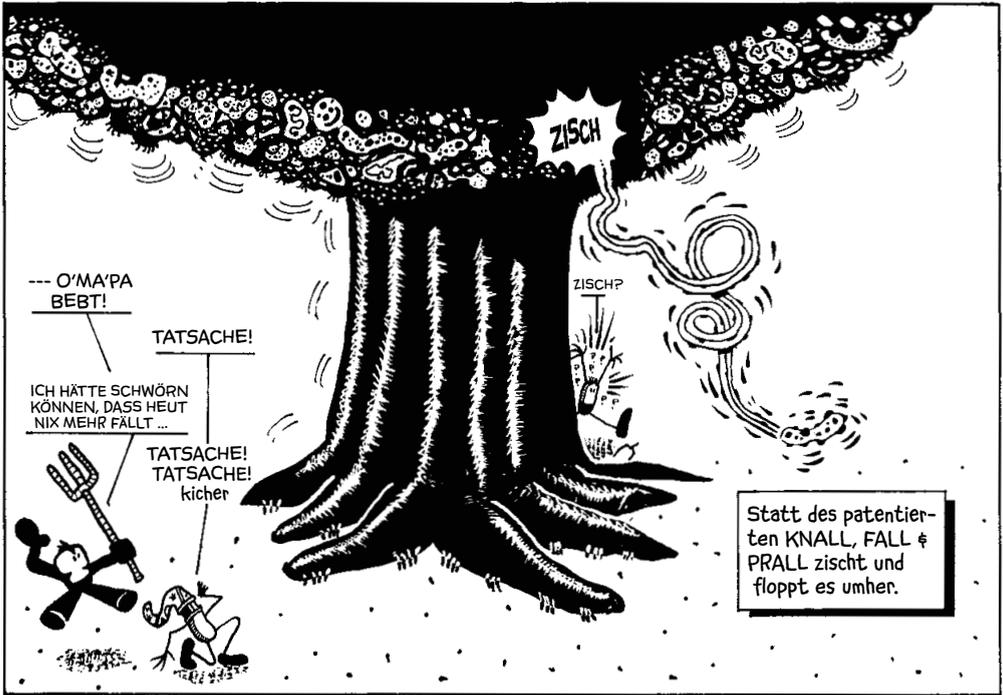
Tänzen.

Entspannung pur.

Aber nicht für lange...

GUTER WURF!

SUPER KONTER, ALTER!



--- O'MA'PA
BEBT!

TATSACHE!

ICH HÄTTE SCHWÖRN
KÖNNEN, DASS HEUT
NIX MEHR FÄLLT ...

TATSACHE!
TATSACHE!
kicher

ZISCHP

ZISCH

Statt des patentier-
ten KNALL, FALL &
PRALL zischt und
floppt es umher.



...ES FIEL VON
O'MA'PA!



O'MA'PA SCHICKT UNS EIN
ERSTAUNLICHES GESCHENK!

WAS IST ES,
PROFESSOR?

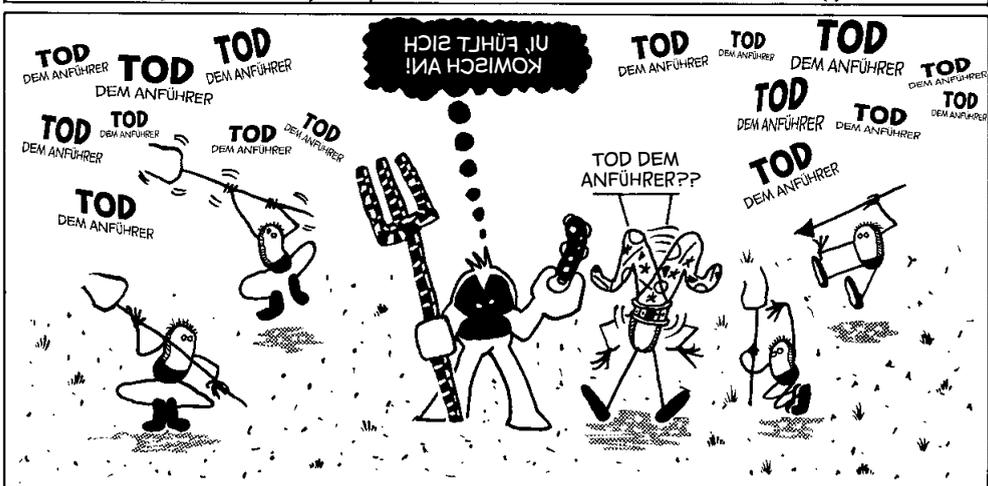
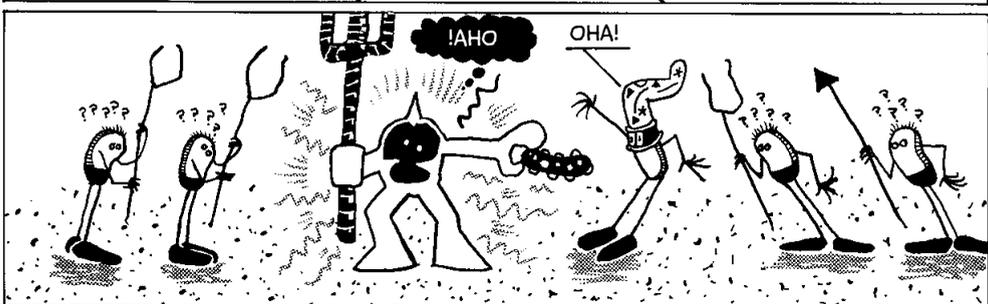
ES IST AN UNS, DAS
HERAUSZUFINDEN!
ES IST KEIN STUM-
MELSPROSS, SO
VIEL IST SICHER!

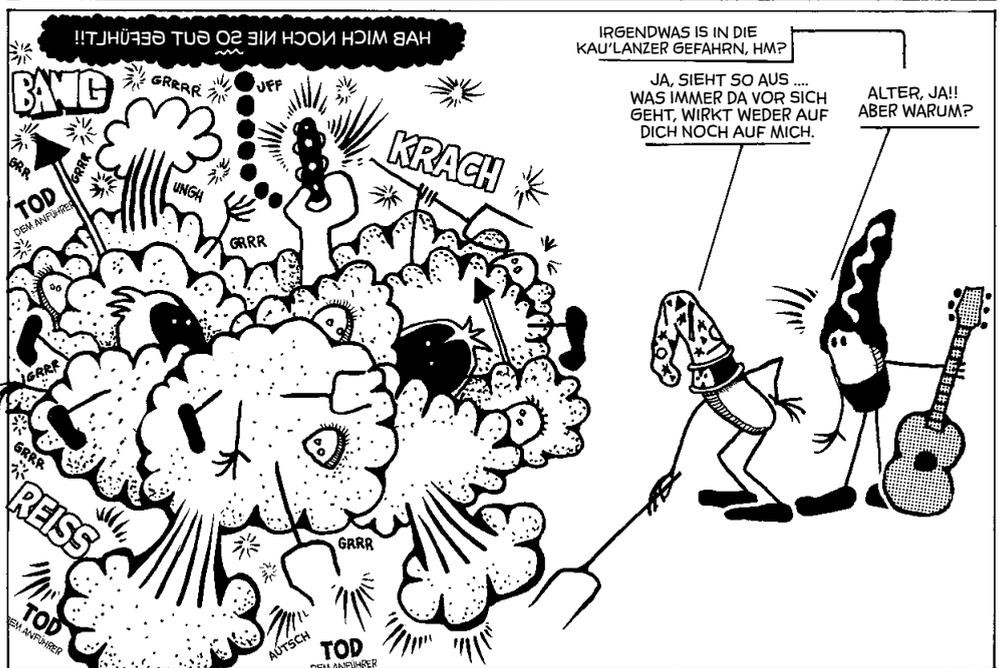
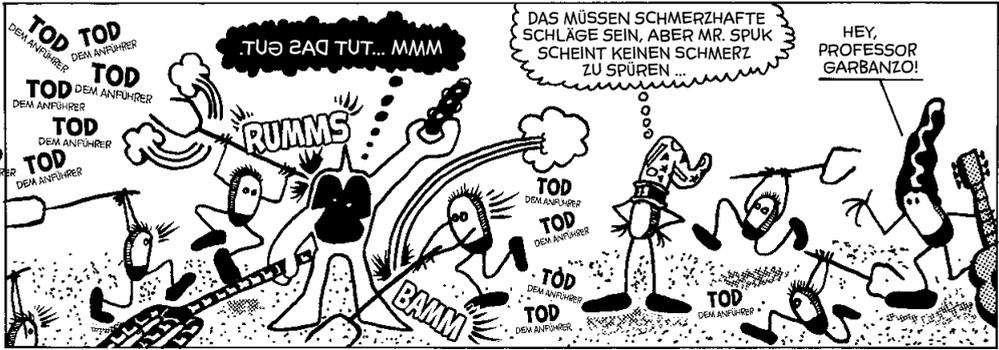
ES PULSIERT!

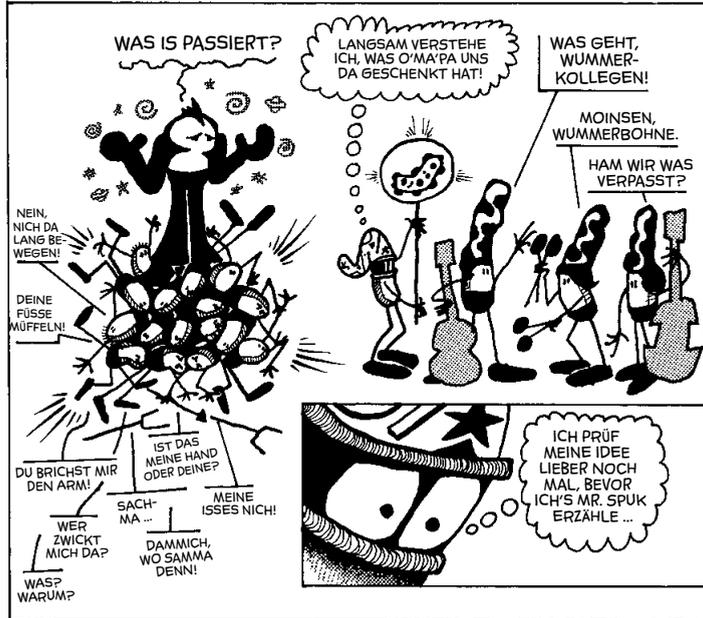
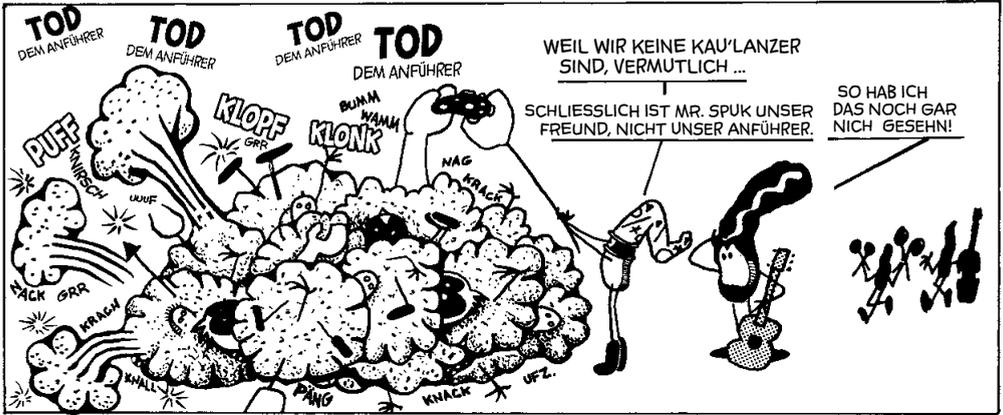
ICH DACHTE
IMMER, VON
O'MA'PA FALLEN
NUR STUMMEL-
SPROSSE!

LASST MICH DIESES
DING-DAS-KEIN-STUMMELSPROSS-IST MAL SEHEN!

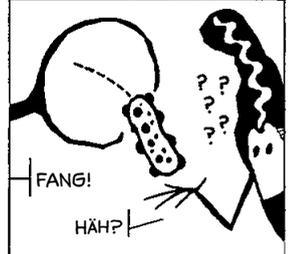
NEIN, MR. SPUK,
NICHT ANFASSEN!
WIR WISSEN NICHT,
WA---?







PROFESSOR GARBANZO drückt den Kontrollknopf und öffnet die SCHNAPPLANZE.





KLINGT DAS NACH NEM PLAN?
SEID IHR DABEI?

JA-JA, JA-JA-JA, JA-JA-JA, JA-JA-JA, JA

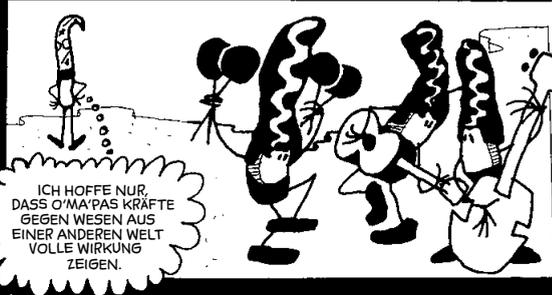
OH JA, SIE SIND DABEI.
IN PERFEKTER RAUBZUG-
FORMATION TROTZEN SIE
ZUM LEGENDAREN RAND
UND WAGEN DEN SPRUNG,
so wie immer.

DIE WUMMER-BAND
SKANDIERT STOLZE LIEDER
VON STÄRKE UND SIEG ...

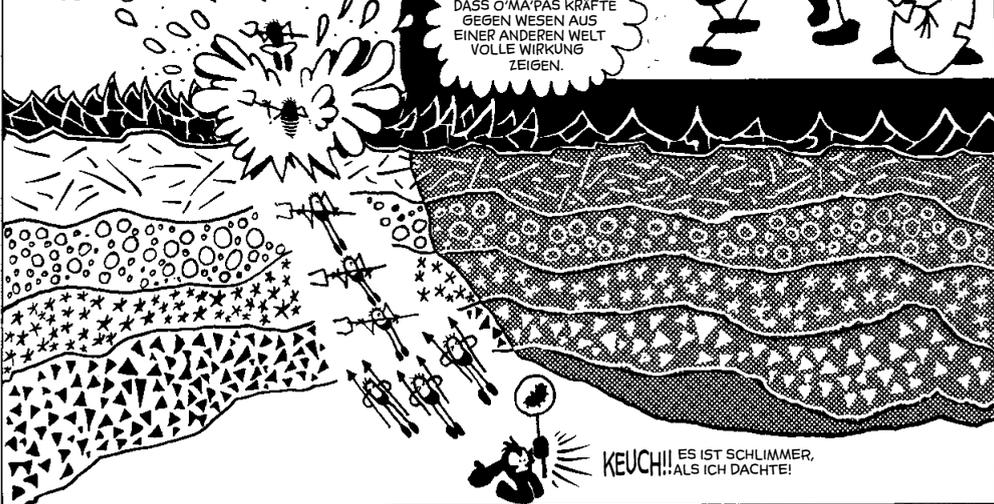
... ABER ES IST KEIN
GEWÖHNLICHER
KAU'RAUBZUG, DEM
SIE DA ENTGEGEN-
SPRINGEN.

NEIN, DIESE
FEINDE KOMMEN
NICHT AUS UNSERER
BOHNENWELT ...

... UND WAS
MR. SPUK DA TRÄGT,
IST KEIN STUMMEL-
SPROSS ...



ICH HOFFE NUR,
DASS O'MA'PAS KRÄFTE
GEGEN WESEN AUS
EINER ANDEREN WELT
VOLLE WIRKUNG
ZEIGEN.



KEUCH!! ES IST SCHLIMMER,
ALS ICH DACHTE!